



# FRE

OWNER'S MANUAL

EN / FR / IT / DE / ES / PT / SV / ZH / ZHT /  
KO / JA / NL / RU / PL / FI / TR / AR / HE

### **CHECK O-RING AND SEAL**

1. Make sure O-ring, charge port seal and headphone jack cover are in place and free of dust, dirt, hair and debris
2. If dirty: rinse in warm water, shake off, reinstall. O-ring may be removed, cleaned and reinstalled.

### **VÉRIFIEZ LE JOINT TORIQUE ET LE SCEAU**

1. Assurez-vous que le joint torique, le joint d'étanchéité du port de chargement et le couvercle de la sortie de prise pour écouteurs sont en place et exempts de poussière, saleté, cheveux et débris
2. Si sale : rincez à l'eau tiède, secouez et réinstallez. Le joint torique peut être enlevé, nettoyé, puis réinstallé.

### **CONTROLLA LA GUARNIZIONE CIRCOLARE E QUELLA DI TENUTA**

1. Verifica che la guarnizione circolare, la guarnizione di tenuta della porta di ricarica e il coperchio del jack per le cuffie siano posizionati correttamente e privi di polvere, sporczia, peli e altri residui
2. In presenza di sporczia, sciacqua con acqua tiepida, asciuga e reinstalla il prodotto. La guarnizione circolare può essere rimossa, pulita, quindi reinstallata.

### **ÜBERPRÜFEN DES O-RINGS UND DER DICHTUNG**

1. Überprüfen Sie, ob der O-Ring, die Dichtung am Ladeanschluss und die Abdeckung am Kopfhöreranschluss korrekt positioniert und frei von Staub, Schmutz, Haaren und anderen Rückständen sind
2. Sollten sie verschmutzt sein, spülen Sie sie unter warmem Wasser ab, schütteln Sie das restliche Wasser ab und setzen Sie sie wieder ein. Der O-Ring kann entfernt, gereinigt und wieder angebracht werden.

### COMPROBACIÓN DE LA JUNTA TÓRICA Y LA JUNTA ESTANCA

1. Comprueba que la junta tórica, la junta estanca y la tapa de la toma de auriculares estén en su sitio y que no tengan polvo, suciedad, pelos ni cuerpos extraños
2. Si están sucias: retíralas, enjuágalas con agua tibia, sacude hasta secarlas y vuelve a colocarlas. La junta tórica se puede retirar, limpiar y volver a colocar.

### VERIFICAR O-RING E VEDANTE

1. Certifique-se de que o O-ring, o vedante da entrada de carregamento e a tampa da tomada dos auscultadores estão bem colocados e não apresentam poeiras, sujidade, pelos ou resíduos
2. Se existir sujidade: enxaguar em água morna, escorrer e voltar a instalar O O-ring pode ser removido, limpo e instalado de novo.

### KONTROLLERA O-RING OCH FÖRSEGLING

1. Se till att O-ringen, laddningsportens försegling och skyddet för hörlurarnas kontakt sitter på plats och att de är fria från damm, smuts, hårstrån och partiklar
2. Om de är smutsiga kan du skölja dem under varmt vatten, skaka av vattnet och sätta tillbaka dem. O-ringen kan avlägsnas, rengöras och sättas tillbaka.

### 检查 O 形圈和密封垫

1. 确保O形圈、充电端口密封垫和耳机插孔外盖位置正确及干净，并没有灰尘、毛发及其他异物
2. 如有脏污，请用温水清洗，甩干后再装上。O形圈亦可拆出清洗再装上

### 検査 O 形圏與密封墊

1. 確保O形圏、充電端口密封墊和耳機插孔外蓋位置正確及乾淨，並沒有灰塵、毛髮及其他異物
2. 如有髒污，請用溫水清洗，甩乾後再裝上。O形圏亦可拆出清洗再裝上

### O링과 밀봉재 점검

1. O링, 충전 포트 밀봉재 및 헤드폰 단자 덮개가 제 위치에 있고 먼지, 오물, 머리카락 등의 이물질이 없는지 확인하십시오
2. 더러울 경우: 온수로 헹구고 흔들어 물을 털어낸 다음 다시 설치하십시오. 이때, O링을 제거하고 세척한 후 다시 설치할 수도 있습니다.

### Oリングとシールのチェック

1. Oリング、充電ポートシール、ヘッドホンジャックカバーが所定の場所に取り付けられ、ほこり、汚れ、髪の毛などのゴミが付着していないことを確認します
2. 汚れがある場合は、ぬるま湯で洗い流して、水分を完全に拭きとった後に装着してください。Oリングは外れるかもしれませんが掃除して再び取り付けることができます。

### O-RING EN AFDICHTING CONTROLEREN

1. Zorg ervoor dat de O-ring, de afdichting van de oplaadpoort en het klepje voor de koptelefoon op hun plek zitten en vrij zijn van stof, vuil, haar en andere vervuiling
2. Als deze onderdelen vuil zijn: afspoelen in warm water, afschudden en opnieuw plaatsen. De O-ring kan verwijderd, gereinigd en daarna teruggeplaatst worden

### **ПРОВЕРКА ГЕРМЕТИЧНОСТИ УПЛОТНЕНИЙ**

1. Убедитесь в том, что уплотнительное кольцо, разъем для зарядки, внутренний уплотнитель и заглушка гнезда для подключения наушников находятся на месте, и что на них отсутствуют пыль, грязь, волосы и мелкие посторонние частицы
2. При наличии загрязнений: промойте в теплой воде, стряхните воду, установите на место. Уплотнительное кольцо можно снимать, очищать и устанавливать обратно

### **SPRAWDŹ PIERŚCIEŃ SAMOUSZCZELNIAJĄCY I USZCZELKĘ**

1. Sprawdzić, czy pierścień uszczelniający, uszczelka gniazda ładowania i osłona gniazda słuchawkowego są założone i nie są pokryte pyłem, zanieczyszczeniami, włosami i innymi ciałami obcymi
2. Zabrudzone elementy należy przepłukać w ciepłej wodzie, strząsnąć wodę i ponownie założyć. Pierścień uszczelniający można zdjąć, oczyścić i ponownie założyć

### **TARKISTA O-RENGAS JA TIIVISTE**

1. Varmista, että O-rengas, laturin liitännän tiiviste ja kuulokeliitännän suoja ovat paikoillaan ja että niissä ei ole pölyä, likaa, hiuksia tai roskia
2. Jos likainen: huuhtelee lämpimässä vedessä, ravista vesi pois, asenna takaisin. O-rengas voidaan irrottaa, puhdistaa ja asentaa sitten takaisin

### **O-HALKA VE CONTAYI KONTROL EDIN**

1. O-halkası, conta, şarj girişi ve kulaklık kapağının yerinde ve tozdan, kirden, saçtan ve kırıntıdan arındırılmış olmasını sağlayın
2. Kirliyse: ılık suda durulayın, silkeleyin ve yeniden kurun. O-halkası çıkarılabilir, temizlenip yerine takılabilir

### أفحص الحلقة والسداة

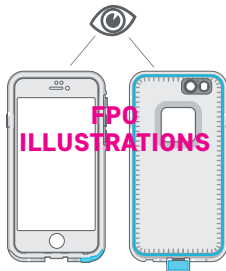
1. تحقق من استقرار الحلقة ومنفذ الشحن والسداة وغطاء الهاتف في مكانها وخلوها من التراب والغبار والشعر والقاذورات
2. إذا وجدت أتربة: فأزلها واشطف بماء دافئ، ثم رج المنتج وأعد التركيب. يمكن إزالة الحلقة للتنظيف ثم إعادة تركيبها

### בדיקת גומיות האטימה

1. ודאו שגומיות האטימה, כולל המכסים של יציאת הטעינה והחיבור לאזניות, נמצאים במקומם ואין עליהם אבק, לכלוך, שיער או פסולת
2. אם הם מלוכלכים שטפו אותם במים חמים, נערו את המים וחברו מחדש. ניתן להסיר את גומיית האטימה כדי לנקות אותה ואחר כך לחברה מחדש

## CHECK O-RING AND SEAL

Vérifiez le Joint Torique et le Sceau/Controlla la Guarnizione Circolare e Quella di Tenuta/Überprüfen des O-Rings und der Dichtung/Comprobación de la Junta Tórica y la Junta Estanca/Verificar O-Ring e Vedante/Kontrollera O-Ring och Försegling/検査 O 形圏和密封墊/検査 O 形圏與密封墊/O링과 밀봉재 점검/O링과 시일의 체크/O-Ring en Afdichting Controleren/Проверка Герметичности Уплотнений/Sprawdz Pierścień Samuszczelniający i Uszczelkę/Tarkista O-Rengas ja Tiiviste/O-Halka ve Contayı Kontrol Edin/בדיקת גומיות האטימה/افحص الحلقة والسدادة



## WATER TEST

Your case has been water tested. If you plan to expose your device to water, it is recommended that you perform a pre-installation water test. **Do not install device during test.**

1. Snap case front and back together
2. Close charge port door and screw jack cover all the way in
3. Submerge in water for 30 minutes
4. Remove, dry, and look inside for moisture
5. Open charge port door and use a coin to separate case
6. If dry inside, go to Install Device. If wet inside, visit [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## TEST D'IMMERSION

Votre boîtier a subi un test d'immersion. Si vous prévoyez exposer votre dispositif à l'eau, nous recommandons de procéder à un test d'immersion avant l'installation. **N'installez pas l'appareil durant le test.**

1. Fermez l'avant et l'arrière du boîtier ensemble
2. Fermez l'accès au port de chargement et vissez complètement le couvercle de la sortie de prise
3. Immergez dans l'eau pendant 30 minutes
4. Retirez, séchez et vérifiez si l'intérieur est humide
5. Ouvrez l'accès au port de chargement et utilisez une pièce de monnaie pour ouvrir le boîtier
6. Si l'intérieur est sec, passez à Install Device (Installation de l'appareil). Si l'intérieur est humide, visitez : [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).



### TEST DI IMPERMEABILITÀ

La tenuta stagna della custodia è stata verificata. Se hai in programma di esporre il tuo dispositivo all'acqua, ti consigliamo vivamente di eseguire un test di impermeabilità prima dell'installazione.

#### **Non installare il dispositivo durante il test.**

1. Fai scattare insieme in posizione la parte anteriore e posteriore della custodia
2. Chiudi la porta di ricarica e avvita il coperchio del jack fino a fine corsa
3. Immergi in acqua per 30 minuti
4. Togli dall'acqua, asciuga e verifica l'eventuale presenza di umidità all'interno
5. Apri lo sportello di ingresso per la ricarica e utilizza una moneta per disassemblare la custodia
6. In caso di assenza di umidità all'interno, passa a **Installa il dispositivo**. In caso di umidità all'interno, visita [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### TEST AUF WASSERFESTIGKEIT

Das Gehäuse wurde einem Test auf Wasserfestigkeit unterzogen. Wenn das Gerät Wasser ausgesetzt werden soll, sollten Sie vor dem Einlegen einen Test auf Wasserfestigkeit ausführen. **Legen Sie das Gerät nicht während des Tests ein.**

1. Stecken Sie die Vorder- und die Rückseite des Gehäuses zusammen
2. Verschließen Sie den Netzkabelanschluss und drehen Sie die Abdeckung für den Kopfhöreranschluss ein
3. Tauchen Sie das Gehäuse 30 Minuten in Wasser ein
4. Nehmen Sie es aus dem Wasser, trocknen Sie es ab und überprüfen Sie, ob Wasser in das Innere des Gehäuses eingedrungen ist
5. Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses und verwenden Sie eine Münze, um das Gehäuse abzunehmen
6. Wenn es innen trocken ist, gehen Sie zu „Einlegen des Geräts“. Wenn es innen feucht ist, besuchen Sie [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## PRUEBA DE IMPERMEABILIDAD

Tu funda ha superado las pruebas de impermeabilidad. Si tienes pensado exponer tu dispositivo al agua, es recomendable realizar la prueba de impermeabilidad antes de instalarlo.

### **No instales el dispositivo durante la prueba.**

1. Presiona las partes delantera y trasera de la funda para encajarlas
2. Cierra la puerta del conector de carga y enrosca bien el tapón del conector de auriculares
3. Sumerge la funda en agua durante 30 minutos
4. Una vez fuera del agua, sécala y comprueba si hay humedad en el interior
5. Abre la puerta del conector de carga y utiliza una moneda para separar la funda
6. Si está seco, procede a instalar el dispositivo. Si hay humedad, visita [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## ENSAIO COM ÁGUA

A sua capa foi sujeita a um ensaio com água. Se tencionas expor o seu dispositivo à água, recomenda-se a execução de um ensaio com água antes da instalação. **Não instale o dispositivo durante o teste.**

1. Encaixe a parte frontal da capa na parte traseira
2. Feche a tampa da entrada de carregamento e aparafuse completamente a tampa da tomada
3. Mergulhe em água durante 30 minutos
4. Remova, seque e verifique se há humidade no interior
5. Abra a tampa da entrada de carregamento e use uma moeda para separar a capa
6. Se o interior estiver seco, avance para Instalar o dispositivo. Se o interior estiver molhado, visite [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## VATTENTEST

Ditt skal har vattentestats. Om du tänker utsätta din enhet för vatten rekommenderar vi att du gör ett vattentest innan du monterar den i skalet. **Din enhet ska inte vara i skalet under testet.**

1. Tryck ihop skalets fram- och baksida
2. Förslut laddningsportens lucka och skruva på kontaktskyddet hela vägen in
3. Håll nedsänkt i vatten i 30 minuter
4. Plocka upp skalet, torka av det och se om det finns fukt på insidan
5. Öppna laddningsportens lucka och använd ett mynt för att dela på skalet
6. Om insidan är torr går du till avsnittet Montera enheten. Om insidan är våt, besök [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## 防水测试

保护壳已经过防水测试。如果您打算将设备放入水中，建议您在安装前进行一次防水测试。

**请勿在测试过程中安装设备。**

1. 将前盖和后盖盖上
2. 合上充电端口盖和耳机插孔外盖
3. 在水中放置 30 分钟
4. 取出并抹干表面，检查保护壳里面有否沾湿
5. 打开充电端口盖，并使用硬币分开保护壳前后盖
6. 如果里面都是干的，则可进行安装设备步骤。如果里面是湿的，请参考[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## 防水測試

保護殼已通過防水測試。若您打算讓裝置放入水中，建議您在安裝前進行一次防水測試。

### 請勿在測試過程中安裝裝置。

1. 將前蓋和後蓋蓋上
2. 合上充電端口蓋和耳機插孔外蓋
3. 在水中放置 30 分鐘
4. 取出並抹乾表面，檢查保護殼裡面有否沾濕
5. 打開充電端口蓋，並使用硬幣分開保護殼前後蓋
6. 如果裡面都是乾的，則可進行安裝裝置步驟。如果裡面是濕的，請參考 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## 방수 테스트

이 케이스는 방수 테스트를 거쳤습니다. 장치를 물에 노출하려는 경우, 설치 전 방수 테스트를 수행하는 것이 좋습니다.

### 테스트를 수행하는 동안에는 케이스에 휴대폰을 설치하지 마십시오.

1. 케이스 앞, 뒤를 함께 누릅니다
2. 충전 포트 도어를 닫고 잭 커버를 돌려서 완전히 안쪽까지 끼워 넣습니다
3. 30분 동안 물에 담급니다
4. 물에서 꺼내 건조시킨 다음 내부에 물기가 없는지 살핍니다
5. 충전 포트 도어와 어어폰 커버를 열고 동전으로 케이스를 분리합니다
6. 내부에 물기가 없는 경우, 장치를 설치합니다. 내부에 물기가 있는 경우, [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)를 방문합니다.

### 防水テスト

本品は防水テスト済みですが、デバイスを水中でご使用になる前には必ず取り付け前に防水テストを行ってください。  
テスト中はデバイスを取り付けしないでください。

1. ケースの正面側と背面側をパチンと留めます
2. 充電ポートのドアを閉じ、ジャックカバーを最後までねじ込みます
3. 水中に30分間浸します
4. 水から取り出して水分を拭き取り、内側に水分が侵入していないかどうかを確認します
5. 充電ポートの蓋を開け、コインを使ってケースを外します
6. 内側が濡れていなければ「デバイスの装着方法」へ進んでください。内側が濡れている場合は、[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support) をご覧ください。

### WATERTEST

De behuizing is op waterbestendigheid getest. Als u van plan bent het toestel aan water bloot te stellen, wordt het aanbevolen voor plaatsing een watertest uit te voeren. **Plaats het toestel niet tijdens de test.**

1. Klik de voorzijde en de achterzijde van de behuizing tegen elkaar
2. Sluit het klepje van de oplaadpoort en schroef de afdekking voor de koptelefoon helemaal vast
3. Dompel het geheel gedurende 30 minuten onder in water
4. Haal het apparaat uit het water, droog het af en inspecteer de binnenkant op vocht
5. Open het klepje van de oplaadpoort en gebruik een munt om de behuizing los te maken
6. Als de binnenzijde droog is, ga dan verder met Toestel plaatsen. Als de binnenzijde nat is, ga dan naar [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### **ПРОВЕРКА НА ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ**

Ваш чехол уже прошел испытание на водонепроницаемость. Однако если Вы предполагаете, что Ваше устройство будет подвергаться воздействию воды, рекомендуется перед его установкой еще раз проверить герметичность чехла. **Не устанавливайте устройство в чехол на время проверки.**

1. Соедините переднюю и заднюю части чехла
2. Закройте дверцу разъема для зарядки и закрутите заглушку гнезда до упора
3. Погрузите чехол в воду на 30 минут
4. Выньте, просушите и проверьте его на предмет наличия влаги внутри
5. Откройте окно разъема для зарядки и разделите переднюю и заднюю части чехла с помощью монеты
6. При отсутствии влаги внутри чехла после завершения проверки, выполните установку устройства. При наличии влаги на внутренней поверхности чехла обратитесь в службу поддержки по адресу [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### **TEST ZANURZENIA W WODZIE**

Obudowę poddano próbie wodoodporności. Jeśli zamierzasz korzystać ze swojego urządzenia w wodzie, zaleca się wykonanie wstępnej próby wodoodporności przed instalacją urządzenia.

**Nie wkładaj telefonu do obudowy w czasie próby.**

1. Zatrzasknąć przednią i tylną część obudowy
2. Zamknąć kłapkę gniazda ładowania i do oporu przykręcić osłonę gniazda słuchawkowego
3. Zanurzyć obudowę w wodzie na 30 minut
4. Wyjąć z wody, osuszyć i upewnić się, że woda nie przedostała się do wnętrza obudowy
5. Otworzyć kłapkę gniazda ładowania i rozewrzeć części obudowy przy pomocy załączonego narzędzia lub monety
6. Jeśli wewnątrz jest sucho, przejdź do części Instalacja Urządzenia. Jeśli woda przedostała się do wnętrza obudowy należy zapoznać się ze stroną [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## VESITESTI

Kotelo on vesitestattu. Jos aiot altistaa laitteen vedelle, on suositeltavaa, että suoritat asennusta edeltävän vesitestin. **Älä asenna laitetta testin ajaksi.**

1. Napsauta kotelon etu- ja takaosa yhteen
2. Sulje latausportin suojus ja ruuvaa pistokkeen suojus täysin sisälle
3. Upota veteen 30 minuutiksi
4. Poista, kuivaa ja tutki, onko sisällä kosteutta
5. Avaa latausportin suojus ja irrota kotelo kolikolla
6. Jos sisäosa on kuiva, siirry kohtaan Asenna laite. Jos sisäosa on kostea, siirry sivulle [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## SU TESTI

Mahfazan su testinden geçirilmiştir. Cihazınızı suya maruz bırakmayı planlıyorsanız, kurulumdan önce bir su testi yapmanız önerilir. **Cihazı test sırasında kurmayın.**

1. Mahfaza yüz ve sırtını birbirine takın
2. Şarj giriş kapağını kapatın ve fiş kapağını dibine kadar vidalayın
3. 30 dakika boyunca suya batırın
4. Çıkarın, kurutun ve içinde rutubet olup olmadığına bakın
5. Cihazı mahfazadan ayırmak için şarj giriş kapağını açın ve bozuk para kullanın
6. İçi kuruyorsa, cihazı kurun. İçi ıslaksa, [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support) adresini ziyaret edin.

## اختبار الماء

تم اختبار حافظتك للتحقق من مقاومة الماء. إذا كنت تنوي تعريض الجهاز للماء، فيوصى بأن تجري اختبار الماء قبل الاستخدام.  
**لا تقم بتركيب الجهاز أثناء الاختبار.**

1. ضم ظهر الحافظة وظهرها لبعضهما
2. أغلق منفذ الشحن واربط غطاء المقبس حتى النهاية
3. اغمر الحافظة في الماء لمدة 30 دقيقة
4. ثم أخرجها وجففها وانظر داخلها بحثًا على البلل
5. افتح باب منفذ الشحن واستخدم عملة معدنية لفصل الحافظة
6. إذا كانت جافة من الداخل، فإذهب إلى "تركيب الجهاز". أما إذا وجدتها مبتلة من الداخل، فيرجى زيارة [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## بדיקת מים

הכיסוי נבדק במים. אם אתם מתכננים לחשוף את המכשיר שלכם למים, מומלץ לבצע בדיקת מים לפני חיבור הכיסוי. אל תחברו את המכשיר לכיסוי בזמן הבדיקה.

1. חברו את החלק הקדמי והאחורי של הכיסוי זה לזה
2. סגרו היטב את המכסה של יציאת הטעינה והבריגו את המכסה של החיבור לאזניות
3. טבלו את הכיסוי במים למשך 30 דקות
4. הוציאו, יבשו אותו ובדקו שפנים הכיסוי אינו רטוב
5. פתחו את המכסה של יציאת הטעינה והפרידו את שני חלקי הכיסוי באמצעות מטבע
6. אם פנים הכיסוי יבש, המשיכו לחיבור המכשיר. אם פנים הכיסוי רטוב, בקרו באתר [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

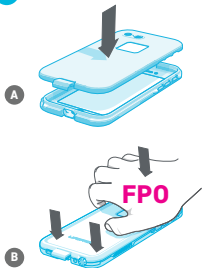




## WATER TEST

Test D'immersion/Test di Impermeabilità/Test auf Wasserfestigkeit/Prueba de Impermeabilidad/  
Ensaio com Água/Vattentest/防水测试/防水测试/방수 테스트/防水テスト/Watertest/Проверка На  
Водонепроницаемость/Test Zanurzenia W Wodzie/Vesitesti/Su Testi/اختبار الماء/בדיקת מים

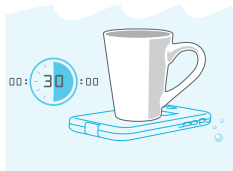
1



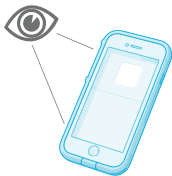
2



3



4



5



6

Page 20  
or



## **INSTALL**

Note: program touch sensor per manufacturer instructions before installing case

1. Remove any screen protectors and clean device with included cloth
2. Insert into case front, bottom first, aligning headphone port with headphone jack cover
3. Snap on case back
4. Close charge port door and screw jack cover all the way in

## **INSTALLER**

Remarque : programmez le capteur tactile conformément aux instructions du fabricant avant d'installer la coque

1. Retirez toute pellicule protectrice de l'écran et nettoyez l'appareil à l'aide du chiffon inclus
2. Insérez l'appareil dans la partie avant de la coque, en commençant par le bas de l'appareil et en alignant le port de casque au couvercle de la prise casque
3. Insérez le produit d'un coup sec sur la partie arrière de la coque
4. Fermez l'accès au port de chargement et vissez complètement le couvercle de la sortie de prise

## **INSTALLARE**

Nota: prima di installare la custodia, programma il sensore a tocco seguendo le istruzioni del produttore

1. Rimuovi eventuali protezioni per lo schermo e pulisci il dispositivo con il panno in dotazione
2. Inserisci nella parte anteriore della custodia iniziando dal fondo, allinea la porta cuffie con il coperchio del jack cuffie
3. Chiudi agganciando la parte posteriore a scatto
4. Chiudi la porta di ricarica e avvita il coperchio del jack fino a fine corsa

## **INSTALLIEREN**

Programmieren Sie den Touch-Sensor entsprechend der Herstelleranweisungen, bevor Sie das Gerät in das Case einbauen

1. Entfernen Sie alle Display-Schutzvorrichtungen und reinigen Sie Ihr Gerät mit dem mitgelieferten Tuch
2. Legen Sie das Gerät mit der Unterseite zuerst in die Case-Vorderseite; achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Kopfhörerbuchse mit der Abdeckung für die Buchse
3. Die Vorderseite des Case einrasten lassen
4. Verschließen Sie den Netzkabelanschluss und drehen Sie die Abdeckung für den Kopfhöreranschluss ein

## **INSTALACIÓN**

Nota: Programe el sensor táctil siguiendo las instrucciones del fabricante antes de instalar el protector

1. Retira los protectores de pantalla y limpia el dispositivo con el paño proporcionado
2. Introduzca primero la parte inferior del protector, alineando el puerto de los auriculares con la cubierta del conector de los auriculares
3. Encaje la parte trasera del protector
4. Cierra la puerta del conector de carga y enrosca bien el tapón del conector de auriculares

## **INSTALAR**

Nota: Antes de colocar a capa, programe o sensor tátil conforme as instruções do fabricante

1. Remova todas as proteções de ecrã e limpe o dispositivo com o pano incluído
2. Comece por inserir a parte de baixo da chave na parte dianteira da capa, alinhando a porta para auscultadores com a tampa da tomada para auscultadores
3. Exerça pressão sobre a parte traseira da capa
4. Feche a tampa da entrada de carregamento e aparafuse completamente a tampa da tomada

## MONTERA

Obs! Programmera Touch-sensorn enligt tillverkarens anvisningar innan fodralet monteras

1. Ta bort eventuellt skärmskydd och rengör din enhet med den medföljande putsduken
2. Sätt i fodralets framsida, den nedre delen först, och justera så att hörlursuttaget är i linje med luckan till hörlursuttaget
3. Tryck fast baksidan
4. Förslut laddningsportens lucka och skruva på kontaktskyddet hela vägen in

## 安装设备

注：请于安装保护壳前，根据手机制造商的说明设定指纹辨识功能。

1. 拆下所有屏幕保护贴并用所附的擦拭布清洁设备
2. 将设备装入保护壳前盖，先放底部，并对齐耳机插孔及耳机插孔外盖
3. 盖上后盖并合紧
4. 盖好充电端口盖并将耳机插孔外盖转紧

## 安裝裝置

註：請於安裝保護殼前，根據手機製造商的說明設定指紋辨識功能。

1. 拆下所有螢幕保護貼並用所附的擦拭布清潔裝置
2. 將裝置裝入保護殼前蓋，先放底部，並對齊耳機插孔及耳機插孔外蓋
3. 蓋上後蓋並合緊
4. 蓋好充電端口蓋並將耳機插孔外蓋轉緊

## 설치

참고: 제조업체 지침에 따라 터치 센서를 프로그래밍한 후 케이스를 설치하십시오

1. 모든 스크린 보호장치를 제거하고 동봉된 천을 사용하여 장치를 청소합니다
2. 아래부터 케이스 앞면을 향해 밀어 넣으며 헤드폰 포트와 헤드폰 잭 커버를 맞춥니다
3. 케이스 뒷면을 닫습니다
4. 충전 포트 도어를 닫고 잭 커버를 돌려서 완전히 안쪽까지 끼워 넣습니다

## デバイスの装着方法

注: 케이스를装着する前に、メーカーの説明に従ってタッチセンサーを設定してください

1. 스크린프로텍터를取り付けている場合は取り外して、付属のクロスでデバイスをきれいに拭きます
2. 헤드폰포트와 헤드폰잭커버의 위치를合わせながら、케이스의正面部に下側から先にデバイ스를入れます
3. 케이스의背面部にカチッとはめ込みます
4. 충전ポートのドアを閉じ、ジャックカバーを最後までねじ込みます

## PLAATSEN

N.B.: programmeer Touch ID (ID via aanraken) volgens de instructies van de fabrikant voordat u de behuizing installeert

1. Verwijder schermbeschermingen en reinig het toestel met het meegeleverde doekje
2. Plaats het apparaat in de voorzijde van de behuizing en klik de achterzijde van de behuizing vast
3. Sluit het klepje van de oplaadpoort en schroef de afdekking voor de koptelefoon helemaal vast

## **УСТАНОВКА**

Примечание. Перед тем, как поместить устройство в чехол, выполните программирование сканера отпечатков пальцев согласно указаниям производителя

1. Снимите все защитные компоненты с экрана и протрите устройство с помощью прилагаемой салфетки
2. Поместите мобильное устройство в лицевую часть чехла и защелкните заднюю часть чехла
3. Закройте дверцу разъема для зарядки и завинтите заглушку гнезда до упора

## **ZAINSTALUJ**

Uwaga: zaprogramuj funkcję Touch ID zgodnie z instrukcją producenta

1. Zdejmij ewentualne osłony ekranu i oczyść urządzenie za pomocą dołączonej ściereczki
2. Włóż telefon do przedniej części obudowy i zatrzasnąć tylną część obudowy
3. Zamknąć klapkę gniazda ładowania i do oporu przykręcić osłonę gniazda słuchawkowego

## **ASENNA**

Huom: Ohjelmoi Touch ID valmistajan ohjeiden mukaisesti ennen kotelon asennusta

1. Poista näytönsuojukset ja puhdista laite mukana tulleella liinalla
2. Aseta kotelon etuosa paikoilleen ja napsauta se kiinni takaosaan
3. Sulje latausportin suojus ja ruuvaa pistokkeen suojus täysin sisälle



## TAKIN

Not: mahfazayı kurmadan önce Touch ID'yi üretici talimatına göre programlayın

1. Tüm ekran koruyucuları çıkarın ve teslimat kapsamındaki bezle cihazı temizleyin
2. Cihazı mahfazanın ön kısmına takın ve mahfazanın arkasını kapatın
3. Şarj giriş kapağını kapatın ve fiş kapağını dibine kadar vidalayın

## التركيب

ملاحظة: قم ببرمجة مستشعر اللمس وفق تعليمات الشركة المصنعة قبل تثبيت الجراب

1. انزع أي واقيات للشاشة ونظف الجهاز بقطعة القماش الواردة مع المنتج
2. أدخل الجهاز في واجهة الحافظة واضغط على ظهر الحافظة
3. أغلق منفذ الشحن واربط غطاء المقبس حتى النهاية

## התקן

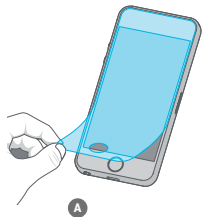
הערה: תכנתו את חיישן המגע על פי הוראות היצרן לפני התקנת כיסוי המגן

1. הסירו את מגן המסך ונקו את המכשיר באמצעות מטלית הבד שצורפה לכיסוי
2. הכניסו את המכשיר לחלק הקדמי של הכיסוי וחברו אותו לחלק האחורי
3. סגרו היטב את המכסה של יציאת הטעינה והבריגו את המכסה של החיבור לאוזניות

## INSTALL

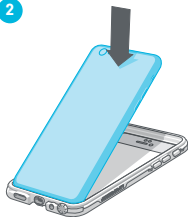
Installer/Installare/Installieren/Instalación/Instalar/Montera/安装/安裝/설치/  
デバイスの装着方法/Plaatsen/Установка/Zainstaluj/Asenna/Takin/תקנת התקן

1

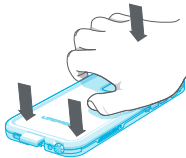


FPO  
ILLUSTRATIONS

2



3



4



## FPO ILLUSTRATIONS

### REMOVE

1. Open charge port door and use a coin to separate case
2. Pull case apart and remove device

### ENLEVER

1. Ouvrez l'accès au port de chargement et utilisez une pièce de monnaie pour ouvrir le boîtier
2. Ouvrez le boîtier et retirez l'appareil

### RIMUOVERE

1. Apri lo sportello di ingresso per la ricarica e utilizza una moneta per disassemblare la custodia
2. Separa le due parti della custodia e toglì il dispositivo

### ENTFERNEN

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses und verwenden Sie eine Münze, um das Gehäuse abzunehmen
2. Ziehen Sie Vorder- und Rückseite des Gehäuses auseinander und entnehmen Sie das Gerät

### EXTRACCIÓN

1. Abre la puerta del conector de carga y utiliza una moneda para separar la funda
2. Desmonta la funda y extrae el dispositivo

### REMOVER

1. Abra a tampa da entrada de carregamento e use uma moeda para separar a capa
2. Abra a capa e remova o dispositivo

### TA BORT

1. Öppna laddningsportens lucka och använd ett mynt för att dela på skalet
2. Ta isär skalet och ta ur enheten

### 拆除设备

1. 打开充电端口盖，并使用硬币分开保护壳前后盖
2. 拆开保护壳，然后取出设备

### 拆除裝置

1. 打開充電端口蓋，並使用硬幣分開保護殼前後蓋
2. 拆開保護殼，然後取出裝置

### 제거

1. 충전 포트 도어를 열고 동전으로 케이스를 분리합니다
2. 케이스를 당겨 빼내 장치를 제거합니다

### 取り外し

1. 充電ポートの蓋を開け、コインを使ってケースを外します
2. ケースの正面部と背面部を離し、デバイスを取り出します

### VERWIJDEREN

1. Open het klepje van de oplaadpoort en gebruik een munt om de behuizing los te maken
2. Trek de behuizing los en verwijder het toestel

### СНЯТИЕ

1. Откройте окно разъема для зарядки и разделите переднюю и заднюю части чехла с помощью монеты
2. Откройте чехол и извлеките устройство

### USUŃ

1. Otworzyć klapkę gniazda ładowania i rozewrzeć części obudowy przy pomocy załączonego narzędzia lub monety
2. Rozdzielić obudowę i wyjmij urządzenie

### POISTA

1. Avaa latausportin suojus ja irrota kotelo kolikolla
2. Vedä kotelo erilleen ja irrota laite

### ÇIKARIN

1. Cihazı mahfazadan ayırmak için şarj giriş kapağını açın ve bozuk para kullanın
2. Mahfazayı ayırın ve cihazı çıkarın

### الإخراج

1. افتح باب منفذ الشحن واستخدم عملة معدنية لفصل الحافظة
2. افصل الحافظة وأخرج الجهاز

### הסר

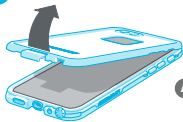
1. פתחו את המכסה של יציאת הטעינה והפרידו את שני חלקי הכיסוי באמצעות מטבע
2. הפרידו בין שני חלקי הכיסוי והוציאו את המכשיר

1



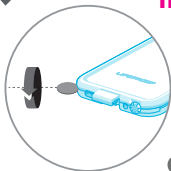
A

2

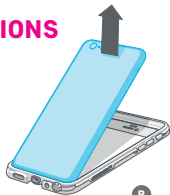


A

## FPO ILLUSTRATIONS



B



B

### REMOVE

Enlever/Rimuovere/  
 Entfernen/Extracción/  
 Remover/Ta Bort/  
 拆除设备/拆除装置/  
 제거/取り外し/  
 Verwijderen/  
 Снятие/  
 Usuń/Poista/  
 Çikarin/  
 הסר/الإخراج

### **AUDIO ADAPTOR**

To maintain the watertight seal when using headphones, install the included audio adaptor

1. Unscrew headphone jack cover
2. Insert adaptor and screw in until snug
3. Plug in your headphones

### **ADAPTATEUR AUDIO**

Pour conserver l'étanchéité lorsque vous utilisez un casque, installez l'adaptateur audio fourni

1. Dévissez le couvercle de la prise casque
2. Insérez l'adaptateur et vissez jusqu'à ce qu'il soit bien en place
3. Branchez vos écouteurs

### **ADATTATORE AUDIOE**

Per mantenere la tenuta stagna quando utilizzi le cuffie, installa l'adattatore audio incluso

1. Svita il coperchio del jack cuffie
2. Inserire l'adattatore e avvitarlo fino a quando è ben saldo
3. Collegare le cuffie

### **AUDIO-ADAPTER**

Damit das Case bei Benutzung der Kopfhörer weiterhin wasserdicht versiegelt bleibt, installieren Sie den mitgelieferten Audio-Adapter

1. Schrauben Sie die Abdeckung der Kopfhörerbuchse ab
2. Setzen Sie den Adapter ein und drehen Sie ihn bis er gut sitzt
3. Stecken Sie Ihre Kopfhörer ein

### **ADAPTADOR DE AUDIO**

Para mantener la estanqueidad al utilizar los auriculares, instale el adaptador de audio incluido

1. Desatornille la cubierta del conector de auriculares
2. Inserta el adaptador y enróscalo hasta que encaje
3. Conecta tus auriculares



## ADAPTADOR DE ÁUDIO

Para conservar a estanquidade relativamente à água ao utilizar os auscultadores, instale o adaptador de áudio incluído

1. Desenrosque a tampa da tomada para auscultadores
2. Insira o adaptador e aparafuse até ajustar
3. Ligue os seus auscultadores

## AUDIOADAPTER

För att bibehålla den vattentäta förseglingen när du använder hörlurarna, montera den medföljande audioadaptorn

1. Skruva bort luckan till hörlursuttaget
2. För in adaptorn och skruva tills det sluter tätt
3. Anslut dina hörlurar

## 耳机转接线

为了在使用耳机时保持防水密封，请安装随附的耳机转接线。

1. 转开耳机插孔外盖
2. 插入转接线并转紧至合适位置
3. 插入耳机

## 耳機轉接線

為了在使用耳機時保持防水密封，請安裝隨附的耳機轉接線。

1. 轉開耳機插孔外蓋
2. 插入轉接線並轉緊至合適位置
3. 插入耳機

## 오디오 어댑터

헤드폰 사용시, 확실한 방수기능을 유지하기 위해서는 동봉된 오디오 어댑터를 설치합니다

1. 헤드폰 잭 커버를 돌려서 엽니다
2. 어댑터를 삽입하고 완전히 조여질 때까지 돌려 끼웁니다
3. 헤드폰을 끼웁니다

## オーディオアダプター

ヘッドフォン使用時も防水シールを維持するため、付属のオーディオアダプターを装着してください

1. ヘッドホンジャックカバーを回して外します
2. アダプターを挿入し、しっかりねじ込みます
3. ヘッドホンのプラグを差し込みます

### AUDIO-ADAPTER

Installeer de meegeleverde koptelefoonadapter om de waterbestendige afdichting te behouden bij gebruik van een koptelefoon

1. Schroef het klepje voor de ingang van de koptelefoon los
2. Steek de adapter in het toestel en schroef deze erin tot deze goed vast zit
3. Sluit de koptelefoon aan op het toestel

### АДАПТЕР ДЛЯ НАУШНИКОВ

Для обеспечения водонепроницаемого уплотнения при использовании наушников установите имеющийся в комплекте переходник

1. Вывинтите заглушку гнезда для наушников
2. Вставьте адаптер и закрутите его до упора
3. Подключите наушники

### PRZEJŚCIÓWKA AUDIO

Aby zachować wodoszczelność urządzenia podczas korzystania ze słuchawek, należy zamontować dołączoną przejściówkę do słuchawek

1. Odkręć osłonę gniazda słuchawkowego
2. Włóż przejściówkę i odkręć do oporu
3. Podłączyć słuchawki

### AUDIOSOVITIN

Jotta kotelo pysyisi vesitiiviinä kuulokkeita käytettäessä, asenna oheinen kuulokesovitin

1. Ruuvaa kuulokeliitännän suojus auki
2. Aseta sovitin paikoilleen ja ruuvaa, kunnes se istuu tiukasti
3. Kytke kuulokkeet

## SES ADAPTÖRÜ

Kulaklıkları kullanırken su geçirmez sızdırmazlığı korumak üzere, teslimat kapsamındaki kulaklık adaptörünü takın

1. Kulaklık giriş kapağının vidasını çıkararak açın
2. Adaptörü takın ve oturana kadar vidayı sıkıştırın
3. Kulaklığınızı takın

## محول الصوت

للمحافظة على سداة الماء أثناء استخدام السماعات، ينبغي تركيب مهايئ السماعات المرفق

1. فك غطاء السماعة
2. أدخل المهايئ وقم بالربط حتى التثبيت
3. قم بتوصيل السماعات

## מתאם שמע

כדי לשמור על האטימה למים בזמן השימוש באוזניות יש לחבר את מתאם האוזניות המצורף

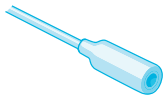
1. הבריגו החוצה את המכסה של החיבור לאוזניות
2. חברו מתאם והבריגו אותו עד שיהיה הדוק
3. חברו את האוזניות שלכם

## AUDIO ADAPTOR

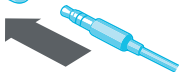
Adaptateur Audio/Adattatore Audioe/Audio-Adapter/Adaptador de Audio/Adaptador de Áudio/Audioadapter/  
耳机转接线/耳機轉接線/오디오 어댑터/オーディオアダプター/Audio-Adapter/Адаптер Для Наушников/  
Prześciółka Audio/Audiosovitin/Ses Adaptörü/محول الصوت/מתאם שמע



3



## FPO ILLUSTRATIONS



## CARE + MAINTENANCE

- Keep O-rings, covers, seals and/or gaskets clean
- Water test before planned water use and retest every three months
- Rinse with fresh water after exposure to soap, chlorine or seawater
- Backup your device's data regularly

After major impacts: Inspect for damage and ensure case, ports and covers are sealed. Redo water test before water use.

## IMPORTANT NOTICE

Though all LifeProof products are tested to meet stated claims, your device can still be damaged. It is your responsibility to take reasonable precautions regarding how you use your device. Expose your device to hazards at your own risk. **The LifeProof product warranty only covers the LifeProof product — it does not cover any non-LifeProof product or device, and does not provide warranty protection in all circumstances. Consult the LifeProof product warranty for full details.** For maximum protection, follow all instructions regarding your LifeProof product, and never substitute or otherwise rely on a LifeProof product instead of regular backups or device insurance.

**DO NOT USE A DAMAGED LIFEPROOF PRODUCT FOR PROTECTION!**

## WARRANTY

All LifeProof products are backed by a limited warranty. Product warranty only covers the LifeProof product – it does not cover any non-LifeProof product or device. Otter Products, LLC together with its affiliated entities worldwide is the company responsible for providing this warranty coverage. Visit [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) for more information.

## LIFE SUPPORT

IF THE LIFEPROOF PRODUCT WAS PURCHASED FROM A RETAILER OR OTHER RESELLER OF LIFEPROOF PRODUCT, YOU SHOULD FIRST CONTACT THAT RETAILER/RESELLER TO ASK ABOUT THEIR RETURN POLICY. IF YOU ARE WITHIN THE RETURN POLICY OF YOUR RETAILER/RESELLER, YOU SHOULD RETURN YOUR LIFEPROOF PRODUCT TO THEM. IF YOU ARE NO LONGER COVERED BY THE RETURN/REFUND POLICY OF THAT RETAILER/RESELLER, PLEASE CONTACT LIFEPROOF SUPPORT.

## USA + CANADA

 [1.888.533.0735](tel:18885330735) Toll Free

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## PRÉCAUTIONS + ENTRETIEN

- Veillez à ce que les joints toriques, les couvercles et/ou les joints d'étanchéité soient toujours propres
- Effectuez un test d'étanchéité à l'eau avant l'utilisation dans l'eau et répétez le test tous les trois mois
- Rincez à l'eau fraîche après chaque exposition au savon, au chlore ou à l'eau de mer
- Sauvegardez régulièrement les données de votre appareil

Après un choc important, inspectez l'étui, les ports et le couvercle pour déceler tout dommage et vérifiez l'étanchéité. Effectuez à nouveau le test d'étanchéité avant d'exposer votre appareil à l'eau.

## REMARQUE IMPORTANTE

Bien que tous les produits LifeProof soient soumis à des tests rigoureux pour s'assurer qu'ils satisfont à tous les critères de qualité affichés, votre appareil peut toutefois subir des dommages. Il vous incombe de prendre les précautions nécessaires lorsque vous utilisez votre appareil. Lorsque vous exposez votre appareil à des risques, vous le faites à vos propres risques. **La garantie du produit LifeProof ne couvre que le produit LifeProof — elle ne couvre aucun produit ou appareil de marque autre que LifeProof, et n'offre aucune protection de garantie en toutes circonstances. Consultez la garantie sur les produits LifeProof pour connaître tous les détails.** connaître tous les détails. Pour une protection maximale, suivez toutes les instructions concernant votre produit LifeProof, ne le substituez pas et ne vous en remettez pas à celui-ci en lieu et place de sauvegardes régulières ou d'assurances sur l'appareil.

**N'UTILISEZ JAMAIS UN PRODUIT LIFEPROOF ENDOMMAGÉ EN GUISE DE PROTECTION!**



## **GARANTIE**

Tous les produits LifeProof sont couverts par une garantie limitée. La garantie du produit ne couvre que le produit LifeProof ; elle ne couvre aucun produit ou appareil d'une marque autre que LifeProof. Otter Products, LLC et ses entreprises affiliées dans le monde sont chargées de fournir cette couverture de garantie. Visitez [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) pour plus d'informations.

## **MAINTIEN DES FONCTIONS VITALES**

SI LE PRODUIT LIFEPROOF A ÉTÉ ACHETÉ CHEZ UN DÉTAILLANT OU UN AUTRE REVENDEUR DE PRODUITS LIFEPROOF, VOUS DEVEZ D'ABORD COMMUNIQUER AVEC CE DÉTAILLANT/REVENDEUR POUR VOUS INFORMER DE SA POLITIQUE EN CE QUI A TRAIT AUX RETOURS. SI VOUS VOUS TROUVEZ DANS LA PÉRIODE DE LA POLITIQUE EN MATIÈRE DE RETOUR, VOUS DEVEZ RETOURNER VOTRE PRODUIT LIFEPROOF AU DÉTAILLANT/REVENDEUR. SI LE PRODUIT N'EST PLUS COUVERT PAR LA POLITIQUE EN MATIÈRE DE RETOURS/ REMBOURSEMENT DU DÉTAILLANT/REVENDEUR, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE DE LIFEPROOF.

## **ÉTATS-UNIS ET CANADA**

 1.888.533.0735 Toll Free

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## CURA + MANUTENZIONE

- Le guarnizioni circolari, i coperchi e/o le guarnizioni di tenuta devono sempre essere puliti
- Fai un test di impermeabilità prima di ogni uso in acqua e ripetilo ogni tre mesi
- Risciacqua con acqua dolce dopo l'esposizione a sapone, cloro o acqua di mare
- Esegui regolarmente il backup dei dati del dispositivo

Dopo urti violenti, verifica la presenza di danni e assicurati che la custodia, le porte e i coperchi siano chiusi ermeticamente. Ripeti il test prima dell'uso in acqua.

## AVVISO IMPORTANTE

Sebbene tutti i dispositivi LifeProof siano stati testati per soddisfare o superare tutti i requisiti possibili, in condizioni reali il dispositivo potrebbe subire danni. È tua responsabilità adottare tutte le precauzioni necessarie durante l'utilizzo del tuo dispositivo. L'esposizione del dispositivo ai pericoli avviene a tuo rischio. **La garanzia copre esclusivamente il prodotto LifeProof e non prodotti o dispositivi diversi, commercializzati da altre aziende, e non garantisce una protezione totale in tutte le situazioni. Per i dettagli completi, consulta la garanzia LifeProof.** onсульта la garanzia LifeProof. Per ottenere la massima protezione, segui tutte le istruzioni relative al tuo prodotto LifeProof, non fare mai completamente affidamento su un prodotto LifeProof o utilizzarlo in sostituzione di backup regolari o di un'assicurazione sul dispositivo.

**NON UTILIZZARE UN PRODOTTO LIFEPROOF DANNEGGIATO!**

## **GARANZIA**

Tutti i prodotti LifeProof sono coperti da una garanzia limitata. La garanzia del prodotto copre esclusivamente il prodotto LifeProof – non copre altri prodotti o dispositivi non-LifeProof. Otter Products, LLC, assieme alle sue consociate internazionali, è l'azienda responsabile per l'erogazione della presente copertura in garanzia. Per maggiori informazioni visita [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## **ASSISTENZA LIFEPROOF**

SE IL PRODOTTO LIFEPROOF È STATO ACQUISTATO DA UN RIVENDITORE O UN ALTRO DISTRIBUTORE DI PRODOTTI LIFEPROOF, CONTATTARE IL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE IN QUESTIONE PER INFORMARSI SULLA RELATIVA POLITICA DI RESO. SE SI DISPONE DEI REQUISITI PREVISTI DALLA POLITICA DI RESO DEL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE, RESTITUIRE IL PRODOTTO A QUEST'ULTIMO. SE NON SI È PIÙ COPERTI DALLA POLITICA DEL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE, CONTATTARE L'ASSISTENZA LIFEPROOF.

## **CHIAMATE INTERNAZIONALI**



[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)



[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## PFLEGE UND WARTUNG

- Halten Sie die O-Ringe, Abdeckungen und Dichtungen sauber
- Führen Sie einen Wassertest aus, bevor Sie das Gerät Wasser aussetzen, und wiederholen Sie den Test alle drei Monate
- Spülen Sie das Gehäuse mit Süßwasser ab, wenn es Seife, Chlor oder Salzwasser ausgesetzt war
- Sichern Sie die Daten auf Ihrem Gerät regelmäßig

Nach stärkeren Stößen oder Erschütterungen: Überprüfen Sie das Gehäuse auf Schäden und stellen Sie sicher, dass Gehäuse, Anschlüsse und Abdeckungen dicht abgeschlossen sind. Führen Sie den Wassertest erneut aus, bevor Sie das Gerät Wasser aussetzen.

## WICHTIGER HINWEIS

Alle LifeProof Produkte wurden auf die Erfüllung der angegebenen Ansprüche getestet, aber Ihr Gerät kann trotzdem beschädigt werden. Gehen Sie verantwortungsvoll mit Ihrem Gerät um. Wenn Sie Ihr Gerät Gefahren aussetzen, geschieht dies auf eigenes Risiko. **Die Produktgarantie gilt nur für das LifeProof Produkt. Produkte oder Geräte anderer Hersteller sind von der Garantie ausgeschlossen. Die LifeProof Produktgarantie gewährleistet nicht unter allen Bedingungen Schutz. Die vollständigen Informationen finden Sie in der LifeProof Produktgarantie.** Für maximalen Schutz folgen Sie allen Anleitungen für Ihr LifeProof Produkt. Das LifeProof Produkt ersetzt keine regelmäßigen Backups oder eine Geräteversicherung.

**VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES LIFEPROOF PRODUKT ALS SCHUTZ!**

## **GARANTIE**

Auf alle LifeProof-Produkte gewähren wir eine eingeschränkte Garantie. Die Produktgarantie gilt nur für das LifeProof-Produkt - Produkte oder Geräte anderer Hersteller sind von der Garantie ausgeschlossen. Das für die Gewährung dieser Garantieleistungen verantwortliche Unternehmen ist Otter Products, LLC und seine weltweiten Tochtergesellschaften. Besuchen Sie [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties), um weitere Informationen zu erhalten.

## **LEBENSLANGER SUPPORT**

WENN DAS LIFEPROOF-PRODUKT VON EINEM HÄNDLER ODER WIEDERVERKÄUFER VON LIFEPROOF-PRODUKTEN GEKAUFT WURDE, FRAGEN SIE ZUERST DEN HÄNDLER/WIEDERVERKÄUFER NACH SEINER RÜCKNAHMEGARANTIE. WENN DIE RÜCKNAHMEGARANTIE DES HÄNDLERS/WIEDERVERKÄUFERS GÜLTIG IST, GEBEN SIE IHR LIFEPROOF-PRODUKT AN DEN HÄNDLER/WIEDERVERKÄUFER ZURÜCK. WENN DIE RÜCKNAHMEGARANTIE DES HÄNDLERS/WIEDERVERKÄUFERS NICHT MEHR GÜLTIG IST, WENDEN SIE SICH AN DEN LIFEPROOF-SUPPORT.

## **INTERNATIONAL**

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- Mantenga las juntas tóricas, las cubiertas, los juntas estancas y las demás juntas limpias
- Haga la prueba de impermeabilidad cada tres meses y antes de una exposición prevista al agua
- Enjuague con agua limpia después de la exposición a jabón, cloro o agua de mar
- Haga copias de seguridad de los datos de su dispositivo periódicamente

Si el dispositivo sufre un golpe fuerte: examínelo en busca de daños y compruebe que la funda, los puertos y las cubiertas están sellados. Vuelva a hacer la prueba de impermeabilidad antes de la exposición al agua.

## AVISO IMPORTANTE

LifeProof somete a todos sus productos a pruebas rigurosas para cumplir todas sus especificaciones; sin embargo, siempre existe la posibilidad de que su dispositivo resulte dañado. Tome todas las precauciones necesarias para utilizar el dispositivo de forma responsable. El usuario expone el dispositivo a peligros bajo su propia responsabilidad. **La garantía del producto LifeProof queda exclusivamente limitada al producto LifeProof. La garantía excluye los productos o dispositivos que no pertenezcan a LifeProof y no garantiza la protección del producto en todas las circunstancias. Consulte la garantía de su producto LifeProof para conocer todos los detalles.**

Para una mayor protección, siga todas las instrucciones de su producto LifeProof. El producto no sustituye en ningún caso a las copias de seguridad periódicas ni al seguro de su dispositivo.

**NO UTILICE UN PRODUCTO LIFEPROOF DAÑADO COMO PROTECCIÓN.**

## **GARANTÍA**

Los productos LifeProof tienen garantía limitada. La garantía solamente cubre al producto LifeProof, no cubre ningún otro producto ni dispositivo que no sea LifeProof. Otter Products, LLC y sus entidades afiliadas en todo el mundo son las responsables de proporcionar esta cobertura de garantía. Para obtener más información, visite [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## **ASISTENCIA**

SI ADQUIRIÓ EL PRODUCTO LIFEPROOF A TRAVÉS DE UN DISTRIBUIDOR U OTRO REVENDEDOR DE PRODUCTOS LIFEPROOF, PRIMERO DEBE PONERSE EN CONTACTO CON ESE DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR PARA PREGUNTAR SOBRE SU POLÍTICA DE DEVOLUCIONES. SI ESTÁ CUBIERTO POR LA POLÍTICA DE DEVOLUCIONES DE SU DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR, DEBE DEVOLVERLE A ESTE EL PRODUCTO LIFEPROOF. SI YA NO ESTÁ CUBIERTO POR LA POLÍTICA DE DEVOLUCIONES/REEMBOLSO DE DICHO DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ASISTENCIA DE LIFEPROOF.

## **INTERNACIONAL**

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## CUIDADO + MANUTENÇÃO

- Mantenha os O-rings, as coberturas, os vedantes e/ou as juntas sempre limpos
- Se precisa de expor à água, faça um ensaio prévio com água; volte a ensaiar a cada três meses
- Enxague com água limpa sempre que houver contacto com sabão, cloro ou água salgada
- Faça periodicamente uma cópia de segurança dos dados do seu dispositivo

Após impactos fortes: verifique se há danos e certifique-se de que a caixa, as portas e as coberturas estão vedadas. Repita o ensaio com água antes de utilizar com água.

## AVISO IMPORTANTE

Apesar de todos os produtos da LifeProof serem testados para satisfazer as especificações, o seu dispositivo poderá, ainda assim, danificar-se. É da sua responsabilidade tomar todas as precauções necessárias relativamente à forma como utiliza o seu dispositivo. A exposição do seu dispositivo a perigos é feita por sua própria conta e risco. **A garantia de produto da LifeProof apenas cobre os produtos da LifeProof, não abrangendo outros produtos ou dispositivos que não sejam da LifeProof, e não se aplica em todas as circunstâncias. Consulte a garantia de produto LifeProof para obter mais informações.** Para máxima proteção, siga todas as instruções do seu produto LifeProof e nunca opte por utilizar o produto LifeProof sem fazer cópias de segurança periódicas ou um seguro de dispositivos.

**NÃO UTILIZE UM PRODUTO LIFEPROOF DANIFICADO COMO PROTEÇÃO!**



## **GARANTIA**

Todos os produtos LifeProof são cobertos por uma garantia limitada. A garantia do produto cobre apenas o produto LifeProof – não cobre produtos ou dispositivos que não sejam LifeProof. A Otter Products, LLC, juntamente com as suas filiais no mundo inteiro, é a empresa responsável pela cobertura desta garantia. Visite [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) para obter mais informações.

## **APOIO A CLIENTES LIFE**

SE O PRODUTO LIFEPROOF TIVER SIDO COMPRADO A UM RETALHISTA OU A QUALQUER OUTRO REVENDEDOR DE PRODUTOS LIFEPROOF, DEVERÁ CONTACTAR PRIMEIRO ESSE RETALHISTA/REVENDEDOR PARA SOLICITAR INFORMAÇÕES SOBRE A SUA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES. SE O SEU CASO ESTIVER COBERTO PELA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES DO SEU RETALHISTA/REVENDEDOR, SERÁ A ELE QUE DEVERÁ DEVOLVER O SEU PRODUTO. SE O SEU CASO JÁ NÃO ESTIVER COBERTO PELA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES/REEMBOLSOS DO SEU RETALHISTA/REVENDEDOR, CONTACTE O SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE DA LIFEPROOF.

## **INTERNACIONAL**



[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)



[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Se noga till att O-ringar, tätningar, förseglingar och/eller lock hålls rena
- Gör vattentestet före varje planerad användning i vatten och gör om provet kvartalsvis
- Skölj med rent vatten om delarna har utsatts för tvål, klor eller havsvatten
- Gör regelbundet säkerhetskopior av enhetens data

Om skalet utsätts för en kraftig stöt bör du noga kolla efter skador och se efter så att skal, portar och lock fortfarande är förseglade. Gör om vattentestet innan du utsätter den för fuktiga miljöer igen.

## VIKTIGT MEDDELADE

Även om alla LifeProof-produkter har testats för att uppfylla alla uttalade krav kan din enhet fortfarande skadas. Använd ditt omdöme och vidta rimliga försiktighetsåtgärder när du använder enheten. Om du avsiktligt utsätter enheten för farliga situationer sker det på egen risk. **LifeProofs produktgaranti täcker endast LifeProof-produkten. Den täcker inte någon produkt eller enhet som inte är LifeProof. Garantin gäller inte under alla omständigheter. Fullständig information finns i LifeProofs produktgaranti.** För bästa möjliga skydd ska du följa alla anvisningar för LifeProof-produkten och komma ihåg att LifeProof-produkten är ett komplement, ingen ersättning för säkerhetskopiering eller försäkringar.

**DU BÖR INTE ANVÄNDA LIFEPROOF-PRODUKTER SOM FÅTT SKADOR!**

## **GARANTI**

Alla LifeProof-produkter har en begränsad garanti. Produktgarantin täcker endast LifeProof-produkten. Den täcker inte någon produkt eller enhet som inte kommer från LifeProof. Otter Products, LLC tillsammans med företagets partner världen över ansvarar för att tillhandahålla denna garanti. Mer information hittar du på [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## **LIFE-SUPPORT**

OM LIFEPROOF-PRODUKTEN KÖPTS I EN BUTIK ELLER HOS ANNAN ÅTERFÖRSÄLJARE SKA DU FÖRST KONTAKTA BUTIKEN/ÅTERFÖRSÄLJAREN FÖR ATT KONTROLLERA DERAS RETURPOLICY. OM DU ÄR I TID ENLIGT BUTIKENS/ÅTERFÖRSÄLJARENS RETURPOLICY, SKA DU RETURNERA LIFEPROOF-PRODUKTEN TILL BUTIKEN/ÅTERFÖRSÄLJAREN. KONTAKTA LIFEPROOFS SUPPORT OM DU INTE LÄNGRE TÄCKS AV BUTIKENS/ÅTERFÖRSÄLJARENS POLICY FÖR RETURER OCH ÅTERBETALNING.

## **INTERNATIONELLT**

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### 保养 + 维修

- 保持O形圈、保护壳、密封盖和/或垫圈清洁
- 计划在水中使用之前要先进行防水测试，并且每三个月重新测试一次
- 接触过肥皂、氯或海水后，请以清水冲洗
- 定期备份设备中的数据

如遭受严重撞击：请检查损坏情况，以确保保护壳及端口盖仍然密封。在水中使用前再进行防水测试。

### 重要声明

所有LifeProof 产品均经过严密测试，符合所有声明标准。但您的设备仍有可能受损。您有责任以合理谨慎的方式使用设备。设备暴露于危险情况下之责任应由您自行承担。**LifeProof 产品保修仅涵盖LifeProof 产品—非LifeProof 产品或设备在任何情况下均不予保修。详情请参阅LifeProof 产品保修完整说明。**为达成最佳防护，请遵循LifeProof 产品的所有相关指示。请勿使用非LifeProof 产品的常规产品作为替代品。

**请勿使用已受损的LIFEPROOF 产品作为防护！**

### 保修

所有 LifeProof 产品均享受有限保修。产品保修仅覆盖 LifeProof 产品，不覆盖非 LifeProof 产品或设备。Otter Products, LLC 及其在全球范围内的所有附属公司负责提供此项保修服务。请浏览 [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties)，了解详情。

### 终身支援

若从 LIFEPROOF 产品的零售商或其他经销商处购买 LIFEPROOF 产品，您应首先联系该零售商/经销商，询问其退货政策。如果您符合该零售商/经销商退货政策规定的条件，您应将您的 LIFEPROOF 产品退给他们。若您的情形不再符合该零售商/经销商之退货/退款政策，请联络 LIFEPROOF 客服支援。

### 其他国家及地区



[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)



[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### 保養 + 維修

- 保持O形圈、保護殼、密封蓋和/或墊圈清潔
- 計劃在水中使用前要先進行防水測試，並每三個月重新測試一次
- 接觸到肥皂、氯或海水後，請以清水沖洗
- 定期備份裝置中的資料

如遭受嚴重撞擊：請檢查損壞情況，以確保保護殼及端口蓋仍然密封。在水中使用前再進行防水測試。

### 重要聲明

所有 LifeProof 產品均經過嚴密測試，符合所有聲明標準。但您的裝置仍有可能受損。您有責任以合理謹慎的方式使用裝置。裝置曝露於危險情況下之責任應由您自行承擔。**LifeProof 產品保固僅涵蓋 LifeProof 產品 — 非 LifeProof 產品或裝置在任何情況下均不予保固。詳情請參閱 LifeProof 產品保固完整說明。**為達成最佳防護，請遵循 LifeProof 產品的所有相關指示。請勿使用非 LifeProof 產品的常規產品作為替代品。

**請勿使用已受損的 LIFEPROOF 產品作為防護！**

## 保固

所有 LifeProof 產品均享受有限保固。產品保固僅覆蓋 LifeProof 產品 — 不覆蓋非 LifeProof 產品或裝置。Otter Products, LLC 及其在全球範圍內的所有附屬公司負責提供此項保固服務。請瀏覽 [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties)，瞭解詳情。

## 終身支援

若從LIFEPROOF 產品的零售商或其他經銷商處購買LIFEPROOF 產品，您應首先聯繫該零售商/經銷商，詢問其退貨政策。如果您符合該零售商/經銷商退貨政策規定的條件，您應將您的LIFEPROOF 產品退給他們。若您的情形不再符合該零售商/經銷商之退貨/退款政策，請聯絡LIFEPROOF 客服支援。

## 其他國家及地區



[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)



[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### 주의 + 유지 관리

- O링, 커버, 밀봉재 및/또는 개스킷을 청결하게 유지합니다
- 물에서 사용하기 전 방수 테스트를 실시하고 3개월마다 다시 테스트합니다
- 비눗물, 염소 또는 해수에 노출된 후 담수로 행굽니다
- 휴대폰에 저장된 데이터를 정기적으로 백업합니다

심한 충격이 가해진 후: 손상이 없는지 검사하고 케이스, 포트 및 커버가 밀봉되어 있는지 확인합니다.  
물에서 사용하기 전 다시 방수 테스트를 실시합니다.

### 중요 사항

모든 LifeProof 제품이 명시된 요구사항을 충족하도록 테스트되었지만, 장치가 여전히 손상되어 있을 수 있습니다. 장치 사용 방법과 관련하여 합리적인 주의 조치를 취할 책임은 귀하에게 있습니다. 장치를 유해 요소에 노출함으로써 발생하는 위험은 귀하의 책임입니다. **LifeProof** 제품 품질보증은 오직 **LifeProof** 제품에 한해서 적용됩니다. - 비 **LifeProof** 제품이나 휴대기기에 관해서는 적용되지 않으며, 상황에 따라서는 보증이 적용되지 않을 수도 있습니다. 더 상세한 정보를 보시려면 **LifeProof** 제품 품질보증서를 참조하십시오. 여러분의 휴대기기를 최대한 안전하게 지키기 위해서는 LifeProof 제품 사용지침을 철저히 준수해야 하며, LifeProof 제품을 단말기 보험이나 정기적인 데이터 백업없이 전적으로 의지할 수 없다는 점을 알려드립니다.

**보호를 위해 손상된 LIFEPROOF 제품은 사용하지 마십시오!**



### 품질 보증

모든 LifeProof 제품은 제한 보증을 받습니다. 제품 보증은 LifeProof 제품에만 적용되며 비 LifeProof 제품이나 휴대 기기에는 적용되지 않습니다. Otter Products, LLC는 그 계열사와 함께 이 보증 제공에 책임이 있는 회사입니다. 자세한 내용 [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties)에서 확인하십시오.

### 기능 유지

LIFEPROOF 제품을 LIFEPROOF 제품 소매업체나 기타 도매업체로부터 구입한 경우, 우선 해당 소매업체/도매업체에 연락하여 반품 정책에 대해 물어 보십시오. 소매업체/도매업체의 반품 정책이 적용될 경우, LIFEPROOF 제품을 해당 소매업체/도매업체에 반품해야 합니다. 더 이상 소매업체/도매업체의 반품 정책이 적용되지 않을 경우, LIFEPROOF 고객 지원 센터로 연락하십시오.

### 해외

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### お手入れとメンテナンス

- Oリングやカバー、フタおよび／またはガスケットを清潔に維持してください
- 水のある場所で使用する場合は、事前に防水テストを行い、以後、3ヵ月ごとに再テストしてください
- 石鹼や塩素、海水に触れた場合は、きれいな水で洗い流してください
- 定期的にデバイスのデータのバックアップを行ってください

大きな衝撃を受けた場合:破損がないかどうかを点検し、ケース、ポート、カバーが密閉されていることを確認してください。水辺で使用する前に、防水テストを再度行ってください。

### 重要な注意事項

すべてのLifeProofの製品は、記載されている品質を満たすことが検査により確認されていますが、それでもデバイスが破損することがあります。デバイスの扱い方については、お客様が責任を持って適切な予防対策を行ってください。デバイスを危険にさらす場合は、お客様がご自分の責任で行ってください。**LifeProof製品の保証は、LifeProof製品にのみ適用されます。他社製品やデバイスには適用されず、これらの製品はいかなる状況においても保証対象外です。詳細については、LifeProof製品の保証書を確認してください。**デバイスを最大限に保護するため、LifeProof製品に関するあらゆる指示事項に従ってください。また、通常のバックアップやデバイスの保護手段の代わりとしてLifeProof製品を使用したり、デバイスの保護を同製品のみに頼らないようにしてください。

**破損しているLIFEPROOF製品をデバイスの保護に使用しないでください。**

## 保証

すべての LifeProof 製品は、限定保証の対象となります。製品保証の対象は LifeProof 製品のみであり、他社製品は保証の対象とはなりません。Otter Products, LLCおよび世界各地にあるその提携企業が責任を持って本保証を提供いたします。詳細については、[www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) をご覧ください。

## サポート

LIFEPROOF製品を小売店またはその他の再販業者から購入した場合は、購入先にまず問い合わせ、返品に関する条件を確認してください。購入先の返品条件に当てはまる場合は、LIFEPROOF製品を購入先に返品してください。小売店または再販業者の返品ポリシーが適用されない場合は、LIFEPROOFのサポートまでご連絡ください。購入先の返品/返金条件に当てはまらない場合は、LIFEPROOFのカスタマサポートにお問い合わせください。

## インターナショナル

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## ZORG EN ONDERHOUD

- Houd O-ringen, afdichtingen, afdekkingen en/of pakkingen schoon
- Doe de watertest voor gebruik in water en herhaal deze test elke drie maanden
- Spoel af met schoon water na contact met zeep, chloor of zeewater
- Maak regelmatig back-ups van de gegevens van uw apparaat

Na grote schokken of stoten: controleer op beschadiging en zorg ervoor dat de behuizing, de poorten en de afdekkingen goed afgedicht zijn. Herhaal de watertest voor gebruik in water.

## BELANGRIJKE MEDEDELING

Hoewel alle LifeProof-producten zeer uitgebreid getest zijn om te voldoen aan alle gestelde eisen, kan het apparaat alsnog beschadigd raken. Het is uw verantwoordelijkheid om redelijke voorzorgsmaatregelen te nemen met betrekking tot hoe u het apparaat gebruikt. Het apparaat aan gevaren blootstellen doet u op eigen risico. **De productgarantie van LifeProof is alleen van toepassing op producten van LifeProof — deze is niet van toepassing op producten of apparaten van derden en biedt geen bescherming onder alle omstandigheden. Raadpleeg de LifeProof-productgarantie voor meer informatie.** Volg voor maximale bescherming alle instructies over uw LifeProof-product op; maak regelmatig back-ups of sluit een verzekering af voor het apparaat en vertrouw er niet op dat uw LifeProof-apparaat niet beschadigd zal raken.

**GBRUIK EEN BESCHADIGD LIFEPROOF-PRODUCT NIET OM UW APPARAAT TE BESCHERMEN!**

## GARANTIE

Alle LifeProof producten worden gedekt door een beperkte garantie. De productgarantie dekt alleen het LifeProof-product en geldt niet voor andere producten of apparaten dan die van LifeProof. Otter Products, LLC is, samen met haar wereldwijde gelieerde ondernemingen, als rechtspersoon verantwoordelijk voor deze garantie. Ga naar [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) voor meer informatie.

## ONDERSTEUNING VOOR LIFE-PRODUCTEN

INDIEN HET LIFEPROOF PRODUCT BIJ EEN DETAILHANDEL OF ANDERE WEDERVERKOPER VAN LIFEPROOF PRODUCTEN IS AANGEKOCHT, MOET U EERST CONTACT OPNEMEN MET DE BETREFFENDE DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER EN NAAR HET GEHANTEERDE RETOURBELEID VRAGEN. ALS U BINNEN HET RETOURBELEID VAN UW DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER VALT, RETOURNEER HET LIFEPROOF PRODUCT DAN AAN HEN. MOCHT U ECHTER NIET MEER BINNEN HET RETOUR-/TERUGGAVEBELEID VAN DE BETREFFENDE DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER VALLEN, NEEM DAN CONTACT OP MET DE SUPPORTAFDELING VAN LIFEPROOF.

## INTERNATIONAAL

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Поддерживайте в чистоте уплотнительные кольца, заглушки, внутренние уплотнители и/или прокладки
- Перед запланированным использованием устройства в воде проведите проверку на водонепроницаемость и повторяйте ее каждые три месяца
- При попадании мыла, хлора или морской воды промойте пресной водой
- Регулярно выполняйте резервное копирование данных, хранящихся на Вашем устройстве

После серьезных воздействий: проверьте наличие повреждений и убедитесь в герметичности чехла, разъемов и заглушек. Перед использованием в воде повторите проверку на водонепроницаемость.

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Несмотря на то, что все изделия LifeProof проходят проверку на соответствие заявленным требованиям, вероятность поломки Вашего устройства полностью не исключена. Ответственность за принятие разумных мер предосторожности при использовании данного устройства возлагается на Вас. Подвергая устройство вредным воздействиям, Вы принимаете риск возможных последствий на себя.

**Гарантия LifeProof распространяется исключительно на изделия LifeProof и не действует в отношении каких-либо изделий или устройств, не являющиеся продукцией компании LifeProof, и действует не во всех случаях. Все подробности изложены в тексте гарантии LifeProof.**

Для обеспечения максимальной защиты выполняйте все указания в отношении используемого вами изделия LifeProof и помните, что использование продукции LifeProof не освобождает Вас от необходимости страховать устройство и регулярно производить резервное копирование данных.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ ИЗДЕЛИЯ LIFEPROOF ДЛЯ ЗАЩИТЫ УСТРОЙСТВ!**

## ГАРАНТИЯ

На все товары компании LifeProof предоставляется Ограниченная Гарантия. Гарантия распространяется только на товары компании LifeProof - и не распространяется на другие товары или изделия. На другие товары гарантия предоставляется производителем или его представителями по всему миру. Для получения дополнительной информации посетите [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

В СЛУЧАЕ ПРИОБРЕТЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ МАРКИ LIFEPROOF У КАКОГО-ЛИБО РОЗНИЧНОГО ПРОДАВЦА ИЛИ ИНОГО ДИЛЕРА ПРОДУКЦИИ МАРКИ LIFEPROOF СНАЧАЛА ВАМ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ К ТАКОМУ РОЗНИЧНОМУ ПРОДАВЦУ/ДИЛЕРУ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ У НЕГО ПРАВИЛАМИ ВОЗВРАТА. ЕСЛИ ВЫ ПОДПАДАЕТЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ПРАВИЛ ВОЗВРАТА ВАШЕГО РОЗНИЧНОГО ПРОДАВЦА/ДИЛЕРА, ТО ВАМ СЛЕДУЕТ ВЕРНУТЬ ВАШЕ ИЗДЕЛИЕ МАРКИ LIFEPROOF ЕМУ. ЕСЛИ ДЕЙСТВИЕ ПРАВИЛ ВОЗВРАТА ПРОДУКЦИИ/ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ НА ВАС БОЛЕЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ, ОБРАТИТЕСЬ В СЛУЖБУ ПОДДЕРЖКИ КОМПАНИИ LIFEPROOF.

## ДЛЯ ЗВОНКОВ ИЗ ДРУГИХ СТРАН



[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)



[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## CZYSZCZENIE + KONSERWACJA

- Pierścienie samouszczelniające, uszczelki lub uszczelnienia i pokrywki należy utrzymywać w czystości
- Przed planowanym użyciem w wodzie i co trzy miesiące należy przeprowadzać test zanurzenia w wodzie
- Obudowę, która miała kontakt z wodą morską, mydłem lub chlorem należy przepłukać czystą wodą
- Należy regularnie tworzyć kopie zapasowe danych zapisanych w urządzeniu

Po silniejszym uderzeniu: sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia lub rozszczelnienia portów i pokrywek. Przed ponownym użyciem wykonaj test zanurzenia w wodzie. Powtórz test zanurzenia w wodzie przed ponownym użyciem w wodzie.

## WAŻNA INFORMACJA

Wszystkie produkty LifeProof zostały dokładnie przetestowane w celu potwierdzenia zgodności ze wszystkimi deklarowanymi możliwościami, nadal jednak może dojść do uszkodzenia urządzenia. Użytkownik na własną odpowiedzialność powinien zachować odpowiednie środki ostrożności w zakresie użytkowania urządzenia. Użytkownik wystawia urządzenie na zagrożenie na własne ryzyko. **Gwarancja na produkt obejmuje wyłącznie produkt firmy LifeProof — nie obejmuje ona żadnych produktów ani urządzeń firm trzecich i nie zapewnia ochrony gwarancyjnej urządzeniom we wszystkich możliwych okolicznościach. Szczegółowe informacje zawarte są w dokumencie Gwarancja na produkt firmy LifeProof.** Aby zapewnić maksymalną ochronę urządzenia, należy zastosować się do wszystkich instrukcji dotyczących produktu firmy LifeProof, regularnie tworzyć zapasowe kopie danych oraz przestrzegać wszystkich innych środków ostrożności.

**NIE NALEŻY UŻYWAĆ USZKODZONEGO PRODUKTU LIFEPROOF DO OCHRONY URZĄDZENIA!**



## GWARANCJA

Wszystkie produkty firmy LifeProof są objęte gwarancją ograniczoną. Gwarancja obejmuje wyłącznie produkt firmy LifeProof — nie obejmuje ona żadnych produktów ani urządzeń innych firm. Otter Products, LLC wraz ze swoimi podmiotami powiązаныmi w różnych miejscach na świecie jest firmą odpowiedzialną za zapewnienie niniejszej gwarancji. Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## POMOC TECHNICZNA LIFEPROOF

JEŚLI PRODUKT FIRMY LIFEPROOF ZOSTAŁ ZAKUPIONY U SPRZEDAWCY DETALICZNEGO LUB INNEGO SPRZEDAWCY PRODUKTÓW LIFEPROOF, NALEŻY NAJPIERW SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z TYM SPRZEDAWCĄ Z ZAPYTANIEM O ICH POLITYKĘ ZWROTU TOWARU. JEŚLI PAŃSTWA ZAPYTANIE JEST OBJĘTE POLITYKĄ ZWROTU TOWARU TEGO SPRZEDAWCY, NALEŻY JEMU ZWRÓCIĆ PRODUKT LIFEPROOF. JEŚLI POLITYKA ZWROTU TOWARU TEGO SPRZEDAWCY NIE OBEJMUJE PAŃSTWA ZAPYTANIA, PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z ZESPOŁEM POMOCY FIRMY LIFEPROOF.

## INNE KRAJE

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## HOITO JA HUOLTO

- Pidä O-renkaat, kannet ja tiivisteet puhtaina
- Suorita vesitesti ennen suunniteltua käyttöä vedessä ja testaa uudelleen kolmen kuukauden välein
- Huuhtelee kotelo raikkaalla vedellä sen jälkeen kun se on altistunut saippualle, kloorille tai merivedelle
- Varmuuskopioi laitteen tiedot säännöllisesti

Kolhujen jälkeen: Tarkasta vaurioiden varalta ja varmista että kotelo, portit ja kannet ovat tiiviit. Tee vesitesti uudelleen ennen käyttöä vedessä.

## TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Vaikka kaikkien LifeProof-tuotteiden on testattu täyttävän mainitut väitteet, laite voi silti vaurioitua. Sinun velvollisuutesi on ryhtyä asianmukaisiin varotoimiin laitteen käyttöön liittyen. Altistat laitteesi vaaroille omalla vastuullasi. **LifeProof-tuotetakuu kattaa vain LifeProof-tuotteen – se ei kata muun valmistajan kuin LifeProofin tuotetta tai laitetta eikä tarjoa takuusuojasta kaikissa olosuhteissa. Saat lisätietoja LifeProof-tuotetakuusta.** Noudata parasta suojausta varten kaikkia LifeProof-tuotetta koskevia ohjeita. Älä koskaan korvaa LifeProof-tuotteella tai muuten siihen luottamalla säännöllisiä varmuuskopiointeja tai laitteen vakuutusta.

**ÄLÄ KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA LIFEPROOF-TUOTETTA LAITTEEN SUOJAAMISEEN!**

## TAKUU

Kaikkia LifeProof-tuotteita koskee rajoitettu takuu. Tuotetakuu koskee vain LifeProof-tuotetta – se ei kata mitään ei-LifeProof-tuotetta tai -laitetta. Otter Products LLC yhdessä kumppanuustahojensa kanssa maailmanlaajuisesti on yhtiö, jonka vastuulla tämän takuusuojan tarjoaminen on. Lue lisätietoja osoitteessa [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## LIFE SUPPORT -TUKITIIMI

JOS LIFEPROOF-TUOTE HANKITTIIN VÄHITTÄISKAUPASTA TAI MUULTA LIFEPROOF-TUOTTEIDEN JÄLLEENMYYJÄLTÄ, OTA ENSIN YHTEYS KYSEISEEN VÄHITTÄISKAUPPAAN/JÄLLEENMYYJÄÄN JA KYSY HEIDÄN TUOTTEEN PALAUTUSKÄYTÄNNÖSTÄÄN. JOS VÄHITTÄISKAUPAN/JÄLLEENMYYJÄÄN PALAUTUSKÄYTÄNTÖ KATTAI TUOTTEESI, PALAUTA LIFEPROOF-TUOTE SINNE. JOS KYSEISEN VÄHITTÄISKAUPAN/JÄLLEENMYYJÄÄN PALAUTUS/TAKAISINMAKSUKÄYTÄNTÖ EI OLE ENÄÄ VOIMASSA, OTA YHTEYS LIFEPROOFIN ASIAKASTUKEEN.

## KANSAINVÄLINEN

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## ÖZEN VE BAKIM

- O-halkaları, örtüleri, conta ve/veya salmastraları temiz tutun
- Suda planlı kullanımdan önce su testi; her üç ayda bir test tekrarı
- Sabunla, klorla ve deniz suyuyla temastan sonra temiz suyla durulayın
- Cihazınızın verilerini düzenli olarak yedekleyin

Önemli darbelerden sonra: Hasar olup olmadığını denetleyin, kılıf, giriş ve kapakların sızdırmazlığından emin olun. Suda kullanmadan önce su testini tekrarlayın.

## ÖNEMLİ UYARI

LifeProof ürünleri belirtilen talepleri karşılamak üzere test edilmiş olmalarına karşın, cihazınız yine de zarar görebilir. Cihazınızın nasıl kullanılacağı konusunda mantıklı önlemler almak sizin sorumluluğunuzdur. Cihazınızı riski kendinize ait olmak koşuluyla tehlikelere maruz bırakın. **LifeProof ürün garantisi sadece LifeProof ürününü kapsar - LifeProof dışında herhangi bir ürün ya da hizmeti kapsamaz ve her koşulda garanti koruması sağlamaz. Bütün ayrıntılar için LifeProof ürün garantisine bakın.** Azami koruma için LifeProof ürününüzle ilgili tüm talimatı uygulayın ve düzenli yedeklemeler veya cihaz sigortası dışında bir LifeProof ürünü yenilemeyin ya da güvenmeyin.

**KORUMA İÇİN HASARLI BİR LIFEPROOF ÜRÜNÜ KULLANMAYIN!**

## **GARANTİ**

Tüm LifeProof ürünleri sınırlı garanti kapsamındadır. Ürün garantisi yalnızca LifeProof ürününü kapsar, LifeProof üretimi olmayan ürün ya da cihazı kapsamaz. Otter Products, LLC dünya genelindeki bağlı kuruluşları ile birlikte bu garanti korumasını sağlamaktan sorumlu şirkettir. Daha fazla bilgi için [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) adresini ziyaret edin.

## **YAŞAM DESTEĞİ**

LIFEPROOF ÜRÜNÜ BİR LIFEPROOF ÜRÜN BAYİSİNDEN VEYA BAŞKA BİR SATICIDAN SATIN ALINDIYSA, İADE POLİTİKALARI HAKKINDA ÖNCELİKLE BU BAYİ/SATICI İLE İLETİŞİME GEÇMENİZ GEREKİR. BAYİNİZİN/SATICINIZIN İADE POLİTİKASI KAPSAMINDA YER ALIYORSANIZ, LIFEPROOF ÜRÜNÜNÜZÜ ONLARA İADE ETMENİZ GEREKİR. İLGİLİ BAYİNİN/SATICININ İADE/PARA İADE POLİTİKASI KAPSAMINDAN ÇIKTIYSANIZ, LÜTFEN LIFEPROOF DESTEK HATTINI ARAYIN.

## **ULUSLARARASI**

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## العناية + الصيانة

- احرص على نظافة الحلقات والأغلفة والسدادات و/ أو الأطواق
- نفذ اختبار الماء قبل الاستخدام في الماء وكرر الاختبار كل ثلاثة أشهر
- اشطف المنتج بالماء العذب بعد التعرض للصابون أو الكلور أو ماء البحر
- احرص على حفظ نسخة احتياطية لبيانات جهازك بصورة منتظمة

بعد التعرض لصدمات قوية: افحص المنتج للتحقق من عدم تعرض للتلف، وتحقق أيضاً من إحكام الحافظة والمنافذ والأغلفة. أعد اختبار الماء قبل استخدام المنتج في الماء.

## ملحوظة مهمة

بالرغم من أن كل منتجات LifeProof خضعت للاختبار لتلبية المتطلبات المذكورة، إلا أن جهازك قد يتعرض للضرر. لذلك، فإنك تتحمل المسؤولية عن اتخاذ الاحتياطات المعقولة بشأن كيفية استخدام جهازك. كما أنك تتحمل مسؤولية تعريض جهازك للخطر. ضمان منتج LifeProof لا يشمل سوى منتج LifeProof - إذ لا يغطي أي منتجات أو أجهزة ليست من إنتاج LifeProof، كما أن الحماية التي يكفلها الضمان ليست متوفرة في كل الأحوال. طالع ضمان منتج LifeProof لمعرفة كل التفاصيل. للحصول على الحماية القصوى، اتبع التعليمات بشأن منتج LifeProof، ولا تستبدل أو تعتمد بأي طريقة أخرى على منتج LifeProof كبديل عن عمليات النسخ الاحتياطي أو تأمين الجهاز. لا تستخدم منتج LIFEPROOF تالف لتوفير الحماية!

## الضمان

إكل منتجات LifeProof مغلقة بضمان محدود. لا يغطي الضمان إلا منتج LifeProof فقط؛ فهو لا يشمل أي منتجات أو أجهزة لا تتبع LifeProof. شركة Otter Products, LLC بالإضافة إلى كل مؤسساتها الفرعية حول العالم، هي الشركة المسؤولة عن تقديم تغطية الضمان. تفضل بزيارة موقع [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) للحصول على مزيد من المعلومات.

## دعم المنتج

إذا كان منتج LIFEPROOF تم شراؤه من تاجر تجزئة أو بائع آخر لمنتج LIFEPROOF، فينبغي لك الاتصال أولاً بذلك التاجر / البائع لسؤاله عن سياسة الإرجاع. إذا كانت سياسة الإرجاع الخاصة بذلك التاجر / البائع تنطبق عليك، فينبغي لك إرجاع منتج LIFEPROOF إليه. أما إذا كانت سياسة الإرجاع / التعويض الخاصة بذلك التاجر / البائع قد انقضت صلاحيتها بالنسبة لك، فيرجى الاتصال بدعم LIFEPROOF.

## دولي

[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com) 

[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support) 

## טיפול ותחזוקה

- שמרו על כל הגומיות, המכסים ו/או האטמים נקיים
- בצעו בדיקת מים לפני חשיפה למים וחזרו עליה אחת לשלושה חודשים
- אם המוצר נרטב מסבון, כלור או מי ים שטפו אותו במים נקיים
- גבו באופן שוטף את נתוני המכשיר שלכם

במקרה של מכה קשה: בדקו שאין נזק וודאו שהכיסוי, היציאות והמכסים אטומים. בצעו מחדש את בדיקת המים לפני השימוש במכשיר שלכם במים.

## הערה חשובה

כל מוצרי LifeProof נבדקים ועונים על תיאור המפרט והיכולות שלהם. עם זאת, המכשיר שלכם עדיין יכול להינזק. באחריותכם לנקוט באמצעי זהירות סבירים בזמן השימוש במכשיר שלכם. חשיפת המכשיר שלכם למפגעים היא באחריותכם. האחריות למוצרי LifeProof מכסה רק את מוצרי LifeProof - היא אינה מכסה מוצרים או מכשירים אחרים שאינם מוצרי LifeProof ואינה מעניקה אחריות להגנה בכל הנסיבות. למידע מפורט, יש לעיין באחריות למוצרי LifeProof. להגנה מרבית פעלו על פי כל הנחיות השימוש במוצרי LifeProof ואל תשתמשו במוצרי LifeProof כתחליף לגיבוי או לביטוח המכשיר.

אין להשתמש במוצרי LIFEPROOF להגנה על המכשיר אם הם פגומים!



## אחריות

כל מוצרי LifeProof מגובים על-ידי אחריות מוגבלת. האחריות על המוצרים מכסה רק את מוצרי LifeProof – היא לא מכסה מוצרים או מכשירים שאינם מתוצרת LifeProof. חברת Otter Products, LLC, יחד עם החברות הבנות שלה ברחבי העולם, היא החברה האחראית לכיסוי האחריות האמורה. בקרו בדף [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) לקבלת מידע נוסף.

## התמיכה של LIFEPROOF

אם רכשת את המוצר של LIFEPROOF מחנות או משווק אחר של מוצרי LIFEPROOF, עליך לפנות קודם אל החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר ולבדוק מולם את מדיניות החזרת המוצרים שלהם. אם אתה עונה על הקריטריונים של מדיניות החזרת המוצרים של החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר של LIFEPROOF, עליך להחזיר אותו אליהם. אם אינך עונה על הקריטריונים של מדיניות החזרת המוצרים של החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר של LIFEPROOF, פנה אל מחלקת התמיכה של LIFEPROOF.

## בינלאומי

[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com) 

[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support) 



SHOW US HOW YOU *#LiveLifeProof*